

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. spalio 9 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl to Susitarimo 3 protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų pakeitimo nauju protokolu, kuriame dėl kilmės taisyklių daroma nuoroda į Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių lengvatinės kilmės taisyklių regioninę konvenciją

(2014/735/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) 3 protokolais yra susijęs su sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžtimi ir administracinio bendradarbiavimo metodais (toliau – 3 protokolai);
- (2) Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių lengvatinės kilmės taisyklių regioninėje konvencijoje ⁽²⁾ (toliau – Konvencija) išdėstytos nuostatos dėl prekių, kuriomis prekiaujama pagal atitinkamus Susitariančiųjų Šalių sudarytus susitarimus, kilmės. Juodkalnija ir kiti Vakarų Balkanų stabilizacijos ir asociacijos proceso dalyviai buvo pakviesti prisijungti prie Salonikų darbotvarkėje, kurią patvirtino 2003 m. birželio mėn. posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba, priimtos visos Europos įstrižinės kilmės kumuliacijos sistemos. Jie buvo pakviesti prisijungti prie Konvencijos 2007 m. spalio mėn. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių ministrų konferencijos sprendimu;
- (3) Sąjunga ir Juodkalnija Konvenciją pasirašė 2011 m. birželio 15 d.;
- (4) Sąjunga ir Juodkalnija atitinkamai 2012 m. kovo 26 d. ir 2012 m. liepos 2 d. deponavo savo priėmimo dokumentus Konvencijos depozitarui. Todėl, taikant Konvencijos 10 straipsnio 3 dalį, Konvencija Sąjungos ir Juodkalnijos atžvilgiu įsigaliojo atitinkamai 2012 m. gegužės 1 d. ir 2012 m. rugsėjo 1 d.;
- (5) Konvencijos 6 straipsniu nustatyta, kad kiekviena Susitariančioji Šalis imasi tinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad Konvencija būtų taikoma veiksmingai. Šiuo tikslu Susitarimu įsteigta Stabilizacijos ir asociacijos taryba turėtų priimti sprendimą 3 protokolą pakeisti nauju protokolu, kuriame dėl kilmės taisyklių daroma nuoroda į Konvenciją;
- (6) todėl Sąjungos pozicija Stabilizacijos ir asociacijos taryboje turėtų būti grindžiama pozicija, išdėstyta pridėtame sprendimo projekte,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl šio Susitarimo 3 protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų, pakeitimo nauju protokolu, kuriame dėl kilmės taisyklių daroma nuoroda į Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių lengvatinės kilmės taisyklių regioninę konvenciją, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo projektu.

⁽¹⁾ OLL 108, 2010 4 29, p. 3.

⁽²⁾ OLL 54, 2013 2 26, p. 4.

Neesminiams Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo projekto pakeitimams Sąjungos atstovai Stabilizacijos ir asociacijos taryboje gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. spalio 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. ALFANO

PROJEKTAS

ES IR JUODKALNIJOS STABILIZACIJOS IR ASOCIACIJOS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. ...

... m. ... d.

kuriuo pakeičiamas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 3 protokolą dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų

ES IR JUODKALNIJOS STABILIZACIJOS IR ASOCIACIJOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 15 d. Liuksemburge pasirašytą Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ⁽¹⁾, ypač į jo 44 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 3 protokolą dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo (toliau – Susitarimas) 44 straipsnyje daroma nuoroda į 3 protokolą dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų (toliau – 3 protokolą), kuriame išdėstytos kilmės taisyklės ir numatoma kilmės kumuliacija tarp Sąjungos, Juodkalnijos, Turkijos ir bet kurios šalies ar teritorijos, dalyvaujančios Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese,;
- (2) 3 protokolo 39 straipsnyje nustatyta, kad 119 straipsnyje numatyta Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti iš dalies pakeisti to protokolo nuostatas;
- (3) Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių lengvatinės kilmės taisyklių regionine konvencija ⁽²⁾ (toliau – Konvencija) siekiama pakeisti kilmės taisyklių protokolus, kurie šiuo metu galioja visos Europos ir Viduržemio jūros regiono šalyse, vienu teisės aktu. Juodkalnija ir kiti Vakarų Balkanų stabilizacijos ir asociacijos proceso dalyviai buvo pakviesti prisijungti prie Salonikų darbotvarkėje, kurią patvirtino 2003 m. birželio mėn. posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba, priimtos visos Europos įstrižinės kilmės kumuliacijos sistemos. Jie buvo pakviesti prisijungti prie Konvencijos 2007 m. spalio mėn. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių ministrų konferencijos sprendimu;
- (4) Sąjunga ir Juodkalnija Konvenciją pasirašė 2011 m. birželio 15 d.;
- (5) Sąjunga ir Juodkalnija atitinkamai 2012 m. kovo 26 d. ir 2012 m. liepos 2 d. deponavo savo priėmimo dokumentus Konvencijos depozitarui. Todėl, taikant Konvencijos 10 straipsnio 3 dalį, Konvencija Sąjunga ir Juodkalnijos atžvilgiu įsigaliojo atitinkamai 2012 m. gegužės 1 d. ir 2012 m. rugsėjo 1 d.;
- (6) jeigu visos kumuliacijos zonos priklausiančios Susitariančiosios Šalys prie Konvencijos nepereina vienu metu, tai neturi sukelti bet kokios nepalankesnės padėties nei buvusioji anksčiau pagal 3 protokolą;
- (7) todėl 3 protokolą turėtų būti pakeistas nauju protokolu darant nuorodą į Konvenciją,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 3 protokolą dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų pakeičiamas šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

⁽¹⁾ O L L 108, 2010 4 29, p. 3.

⁽²⁾ O L L 54, 2013 2 26, p. 4.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2014 m. rugsėjo 1 d.

Priimta

Stabilizacijos ir asociacijos tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

3 protokoląs**dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų**

1 straipsnis

Taikytinos kilmės taisyklės

Igyvendinant šį Susitarimą taikomas Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių lengvatinės kilmės taisyklių regioninės konvencijos ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija) I priedėlis ir atitinkamos II priedėlio nuostatos.

Visos Konvencijos I priedėlyje ir atitinkamose II priedėlio nuostatose daromos nuorodos į atitinkamą susitarimą reiškia nuorodas į šį Susitarimą.

2 straipsnis

Ginčų sprendimas

Jeigu dėl Konvencijos I priedėlio 32 straipsnyje numatytų tikrinimo procedūrų kyla ginčų, kurių negali išspręsti tikrinimą atlikti prašanti muitinė ir tą tikrinimą atlikti turinti muitinė, tie ginčai perduodami Stabilizacijos ir asociacijos tarybai.

Visais atvejais ginčai tarp importuotojo ir importuojančios šalies muitinės sprendžiami pagal tos šalies įstatymus.

3 straipsnis

Protokolo daliniai pakeitimai

Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti iš dalies pakeisti šio protokolo nuostatas.

4 straipsnis

Pasitraukimas iš Konvencijos

1. Jeigu Europos Sąjunga arba Juodkalnija raštu praneša Konvencijos depozitarui apie ketinimą pasitraukti iš Konvencijos pagal jos 9 straipsnį, Europos Sąjunga ir Juodkalnija nedelsdamos pradeda derybas dėl kilmės taisyklių siekiant įgyvendinti šį Susitarimą.

2. Iki tol, kol įsigalios tokios naujos derybomis sutartos kilmės taisyklės, šiam Susitarimui toliau galioja pasitraukimo metu galiojančios Konvencijos I priedėlyje pateiktos kilmės taisyklės ir tam tikrais atvejais atitinkamos II priedėlio nuostatos. Tačiau nuo pasitraukimo momento bus laikoma, kad Konvencijos I priedėlyje pateiktomis kilmės taisyklėmis ir tam tikrais atvejais atitinkamomis II priedėlio nuostatomis leidžiama tik dvišalė Europos Sąjungos ir Juodkalnijos kumuliacija.

5 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos. Kumuliacija

1. Nepaisant Konvencijos I priedėlio 3 straipsnio, šios Susitarimo 3 protokolo 3 ir 4 straipsniuose numatytos kumuliacijos taisyklės, kurias sudarydamos Susitarimą priėmė Europos Sąjunga ⁽²⁾, toliau galioja šio Susitarimo Šalims iki tol, kol Konvencija bus pradėta taikyti visoms tuose straipsniuose išvardytoms Konvencijos Susitariančiosioms Šalims.

2. Nepaisant Konvencijos I priedėlio 16 straipsnio 5 dalies ir 21 straipsnio 3 dalies, jei kumuliacija susijusi tik su ELPA valstybėmis, Farerų salomis, Europos Sąjunga, Turkija ir kitais stabilizacijos ir asociacijos proceso dalyviais, kilmės įrodymas gali būti EUR.1 judėjimo sertifikatas arba kilmės deklaracija.

⁽¹⁾ O L L 54, 2013 2 26, p. 4.

⁽²⁾ O L L 108, 2010 4 29, p. 3.